



EL MUSEO UNIVERSAL.

NUM. 20.

PRECIO DE LA SUSCRICION.—MADRID: por números sueltos 4 rs.; tres meses 22 rs.; seis meses 42 rs., un año 80 rs.

MADRID 20 DE MAYO DE 1866.

PROVINCIAS.—Tres meses 28 rs.; seis meses 50 rs., un año 96 rs.—CUBA, PUERTO-RICO Y ESTRANJERO, AÑO X. un año 7 pesos.—AMERICA Y ASIA, 10 á 15 pesos.

REVISTA DE LA SEMANA.



uen principio ha tenido la semana última.

¡La ofensa hecha á nuestros valientes marinos con el apresamiento de la *Covadonga*, está vengada! ¡La escuadra española ha bombardeado á Valparaiso! Hé aquí las frases que se han repetido con entusiasmo durante los primeros días por todo el país al llegar hasta sus mas apartados rincones esta lisonjera

noticia. Tiempo hacia que deseábamos comenzar la Revista de una semana con esas frases. Tiempo hacia que en medio de los sinsabores que á cada paso ofrecen las dificultades de la política interior, esperábamos la compensacion en una poca de gloria adquirida por nuestras armas en aquellos países remotos.

Ha bastado que el gobierno dejase al jefe de la escuadra española la libertad de obrar enérgicamente para que la guerra dé un gran paso hácia su término. La firme persuasion de que se podría concluir en un momento dado ha influido sin duda alguna en el exceso de consideraciones diplomáticas que vienen dificultando y entorpeciendo la resolución de este asunto desde que se planteó en el terreno de la fuerza. El acto de energía que hoy aplaudimos todos, llevado á efecto hace algunos meses hubiera dado á estas fechas resultados tanto ó mas ventajosos que los que han de tocarse á consecuencia del bombardeo de Valparaiso. Sin embargo, mas vale tarde que nunca. Puestos una vez en este camino, la marina española cuya pericia y arrojo se han hecho evidentes sabrá ganar el tiempo perdido probando á los que todavía abriguen alguna duda respecto al particular que el no haber humillado antes á nuestros contrarios tomándonos por nuestra mano la justicia y la reparacion que nos niegan, ha sido

mas sobra de longanimidad y consideraciones que falta de valor y medios.

Trasmitida á Europa la noticia de tan importante acontecimiento por medio de telegramas carecemos aun de detalles. Se ha hablado de protestas por parte de los representantes de algunos países y aun se ha llegado á decir que el de los Estados-Unidos trató de impedir por medios materiales el bombardeo de la ciudad. Respecto á lo primero nada mas natural que algunas de las potencias interesadas en conservar los intereses comerciales de sus súbditos tratasen de reproducir sus gestiones anteriores en este sentido: en cuanto á la protesta acompañada por las vias de hecho del representante de los Estados-Unidos la creemos completamente inverosímil. Los enemigos de España, que no son pocos, incansables en su improbable tarea de tejer falsedades han querido tal vez empañar la alegría de nuestros compatriotas presentándonos como resultado de la gallarda accion del señor Mendez Nuñez la proximidad de un conflicto con una potencia marítima tan importante como la Norte-americana. Pero su afan es inútil; ni sus artificiosas mentiras ni el amaño y la falta de buena fe de los documentos oficiales de las repúblicas enemigas, conseguirán esta vez disminuir las proporciones del triunfo que han alcanzado nuestras armas. A los que tratan de suponer que se oponen grandes obstáculos á la prosecucion de los planes del jefe de nuestra escuadra del Pacifico responde el señor Mendez Nuñez arrasando unos tras otros todos los puertos importantes del litoral chileno para concluir su triunfal expedicion, posesionándose de las islas Chinchas. A los que se empeñan en reducir la importancia del desastre de nuestros contrarios responderán los humeantes escombros de las fortificaciones y los edificios públicos de Valparaiso.

El golpe ha sido acaso tardío pero cierto: segun las noticias recibidas se evalúa en veinte millones de peso la pérdida material que han ocasionado nuestros proyectiles. Las fortificaciones han venido al suelo, la aduana se ha desplomado, vastos almacenes han sido presa de las llamas.

Como el acontecimiento estaba previsto la inmensa mayoría de sus habitantes habian abandonado la ciudad á la primera intimacion del jefe de la escuadra española y por lo tanto las desgracias personales han sido muchas menos que las que podría hacer presumir tan espantosa ruina.

¡Gran mes se presenta el mes de mayo! El almanaque parece que lo trata con cariñosa predileccion acumulando en sus dias todo género de festividades cívicas y religiosas. El barómetro viene señalando desde que apareció un tiempo de verdadera primavera. Los sucesos se arreglan de modo que con cada fiesta parece que coincide una noticia del exterior agradable. Lástima que el metálico y nuestros asuntos interiores se empeñen, aquel escaseando y éstos enmarañándose, en que no tengamos dicha completa. Por fortuna ó desgracia, pues no acertaremos á decidir si esta es una buena ó mala cualidad de nuestro carácter, entre nosotros las cosas se van tomando como van viniendo y si á un día nublado y triste, lleno de preocupaciones, de inquietudes y de rumores alarmantes sucede otro espléndido y sereno, con un sol de oro en el fondo del cielo azul y un rayo de esperanza en el fondo del alma todo se olvida, todo se borra y no hay preocupacion ni augurio infausto capaz de oscurecer un punto la alegría del momento.

Todas estas circunstancias parece que se han reunido por un acuerdo tácito á fin de aligerar la atmósfera que á efectos de los acontecimientos políticos interiores y la pendiente y temerosa cuestion de Hacienda comenzaba á enrarecerse y á hacerse pesada. El pueblo de Madrid ha corrido pues este año con tanto ó mas gozo que los anteriores á posesionarse de la tradicional pradera de San Isidro, desde la víspera del dia en que la iglesia conmemora á su santo patrono.

Hay en España multitud de romerías, ferias y fiestas populares de este género, célebres y dignas de la celebridad que gozan. A unas dá fama el santuario junto á cuyos muros se celebran, á otras la hermosura del sitio, el lujo desplegado en su adorno ó la riqueza y el número de las cosas que en ellas son objeto de tráfico. La romería de San Isidro en Madrid, careciendo de todos estos perfiles, conservándose en el estado de sencillez mas primitivo, es, no obstante, la mas renombrada y merece serlo. El fondo no vale la pena, pero los personajes del cuadro son inmejorables. Una pradera monótona al lado de un rio enclenque: cuatro ribazos parduzcos coronados de una mezquina ermita. Hé aquí la decoracion del inmenso entremes, cuyos personajes necesitaríamos la pluma de don Ramon de la Cruz para trazarlos. Y aun así nuestra tarea quedaria incompleta. Podríamos tal vez pintar una escena, dar idea de un diálogo, dibujar un grupo,

sorprender uno de los rasgos característicos de los actores, pero cómo abarcar aquel conjunto abigarrado y ruidoso, donde entre la nube del polvo y del humo de las buñolerías ambulantes, van y vienen, pasan y tornan, se empujan, se codean, se revuelven y se confunden, éstos á pie, aquellos en desvencijados alquilonés, los otros en jamelgos imposibles, ó en ómnibus de todas formas, colores y tamaños una multitud compuesta de cientos de miles de personas, para quienes la romería del Santo Labrador constituye la mas grande y hermosa fiesta del año? Los que han asistido á ella, por mucho que les digamos, encontrarán pálida la descripción, los que no la conocen sino de oídas, mal podrán comprender lo que es la romería por nuestras palabras.

Al mismo tiempo que la fiesta de San Isidro llamaba á la multitud á las orillas del Manzanares, los jardines del Botánico abrieron sus puertas al público, inaugurándose la esposicion de los objetos traídos del Pacífico, por la esposicion científica. No sin razon se suele decir que en Madrid hay gente para todo. En ciertas ocasiones parece, en efecto, que segun se va necesitando va saliendo de debajo de las piedras. La pradera del Santo estuvo llena, los hermosos jardines en que tiene lugar la esposicion no bastaban á contener las muchas personas que acudieron á visitarla el primer día. La esposicion merece en efecto ser vista, no solo de los que aman la ciencia, sino de todos aquellos á quienes interesa, siquiera sea por sola curiosidad, cuanto se relaciona con los lejanos países en que sostenemos una dilatada y honrosa lucha.

No es una revista del género [á que ésta pertenece, el sitio oportuno para la descripción detallada y científica de los innumerables objetos curiosos espuestos en el Botánico: ni el espacio de que podemos disponer lo permite, ni aunque lo permitiese la tarea es cosa fácil para hecha con solo una ligera visita al local en que se encuentran reunidos.

Solo diremos, que asi por lo delicioso del paraje, como por la riqueza y la novedad de los objetos, y el buen gusto y la inteligencia de que se ha dado muestra al exhibirlos, la esposicion puede colocarse desde luego en el número de las mas curiosas y dignas de un pueblo ilustrado é inteligente de cuantas se han celebrado en la córte.

Por la revista y la parte firmada de este número,

GUSTAVO ADOLFO BECQUER.

ESTADO DE LA ECONOMIA POLITICA.

HASTA EL NACIMIENTO DE JESUCRISTO (1).

II.

En los dos mil doscientos sesenta y cinco primeros años del mundo se nota ya un movimiento de atraccion en la humanidad que presagiaba los esfuerzos futuros de la ciencia y del cristianismo, por hacer de todos los hombres una gran familia. En este espacio de tiempo la afinidad de origen reúne á las razas que en un principio se combatieran pérdida la nocion de su procedencia, y formado este primer elemento de la sociedad humana, se constituyen las nacionalidades de Egipto, Asiria, Media, India, China, Siria y Fenicia que son las primeras entidades colectivas del mundo antiguo.

Confundidos los principios y las cosas en aquellos primitivos tiempos de la humanidad, el principio religioso y el de autoridad fueron las dos palancas poderosas de aquel cuerpo social que en sus luchas, estravió é ignorancia perdiera casi hasta la idea de su origen, y sin las cuales se hubiera borrado la tradicion como se perdieron en la tierra las huellas de los emigradores ó conquistadores que por ella pasaron. Como en todo lo que depende del hombre, no puede prescindirse de su naturaleza, desde luego se observó que en la sociedad que se formaba se descubria la existencia de los dos elementos que le constituian, pues si en él se ve espíritu y materia, en ella hallamos el elemento moral que debia presidir á todas sus acciones y el político que diera estabilidad á los hechos que produjera su vida, resultando de aquí la importancia de los elementos sacerdotal y guerrero que son los que predominan en aquellos pueblos para cuya vida nómada, en general, bastaba tener un principio divino á que temer y un freno terrenal á que sujetarse, personificado aquel en el sacerdote y éste en el caudillo.

Peró á pesar de que en aquella época y por efecto de la constitucion misma de tal sociedad, ni necesitaba ni comprendia por su estado infantil, que podria haber un lazo material que le uniera, distinguió los hechos que podrian tener lugar en las relaciones políticas y sociales, y separó los que decian relacion á la conciencia, de los que emanaran del ejercicio de la actividad individual, y aunque la religion, la historia y la ciencia marchan y marcharon unidas por mucho tiempo, el poder religioso fue siempre el superior,

(1) En el núm. anterior, pág. 147 columna primera, lín. 36, donde dice «sencillez hebrea de los pueblos paganos etc.», debe leerse «sencillez hebrea con la vida ostentosa de los pueblos paganos etc.»

escepto en los pueblos semi-bárbaros ó nómadas por completo, que no cedian ni reconocian otra autoridad que la militar, residente en el jefe que los mandaba, notándose en el pueblo hebreo, mas que en ningun otro de su tiempo la completa separacion de las jurisdicciones, pues tenia sus jueces ó ancianos que dirimian las cuestiones civiles y de pura administracion, reservando al sumo sacerdote cuanto concernia á la religion.

Como habremos podido comprender, la sociedad primitiva, como la secundaria, representada por las grandes entidades políticas que antes hemos mencionado, encerraban los gérmenes de todos los conocimientos; pero tan confusamente comprendidos y tan imperfectamente aplicados, que se necesitaba un impulso extraordinario para que, como el caos, se desarrollaran, y á cada ciencia ó mejor dicho ramo de la ciencia humana, porque esta es una, se le asignara su esfera propia. A esto tendia ya la humanidad, pues aumentada su fuerza impulsiva con la reunion de mayor número de voluntades, la accion fue mas poderosa y enérgica hasta el punto de que no bastando ya el Asia á la creciente poblacion, pobló el Africa y pasó á Europa, fundando la famosa Grecia que habia de tener tal importancia en los tiempos remotos de la antigüedad, por la influencia de sus artes y ciencias.

En esta época tienen lugar dos hechos altamente notables, que fueron: la reforma de la filosofía oriental, y la influencia y estabilidad de la conquista, pues hasta entonces, ni las invasiones de Semiramis en Asiria y Armentia, ni las de Zohak en Persia, ni las de Rhamses III en el centro del Asia, tuvieron resultado alguno para la humanidad, mientras que la de Macedonia puso en relacion al mundo entero desde Esparta hasta las fronteras de China, India y Arabia, países que puede decirse que nunca sintieron mas que el ruido de las conquistas que surgian de Africa, de Europa y del Septentrion asiático; pero que fueron profundamente conmovidos algunos de ellos por las irrupciones de los tártaros que poblaban el Tibet.

Peró el gran acontecimiento de la dominacion macedónica fue precedido de la reforma de casi toda la filosofía oriental, pues Zoroastro en Media y Budha en India, prepararon la ilustracion griega que eclipsara la presuntuosa ciencia oriental, anunciando su nueva escuela el apogeo de la ciencia occidental y el perigeo de la de Oriente, que acabó de sufrir el último golpe con la reforma de Confucio en China, verificada tres años antes de la muerte de Alejandro. Este movimiento reformador de Asia, iniciado por la Persia, seguido por la India y terminado por China, dió origen á la nueva escuela griega formada á consecuencia de los conocimientos adquiridos por los primeros filósofos griegos en las orientales, de cuya doctrina solo conservaron la parte útil, que desarrollada con la libertad de que se gozaba en Grecia, produjo un nuevo orden de ideas que se fueron propagando sucesivamente con Pitágoras, Diógenes, Platon y Aristóteles.

La organizacion política de este pueblo, hizo que sus hombres mas pensadores fijaran su atencion en buscar los medios de atender á las necesidades materiales de la sociedad, y del estudio del principio que rigiese la vida real de los pueblos, surgió la ciencia económica, que como todas las demás, nació en aquel país privilegiado, que libre de la opresion del poder teocrático de Oriente, concedió expansion al entendimiento, fundando los cimientos de la ciencia humana. Véase, pues, cómo la economía, íntimamente ligada con la filosofía y la política, participó de los efectos de la reforma, de la filosofía oriental y de las consecuencias de la libertad del pensamiento proclamada por los griegos, desde la fundacion de sus primeras poblaciones.

Peró aun cuando estos célebres filósofos se ocuparon de la riqueza en conjunto y particularmente, ni descendieron á ocuparse de su naturaleza, ni se remontaron á su origen, y en este concepto, no necesitaremos esforzarnos para demostrar que las nociones que la Grecia tuvo de la economía política fueron escasas. Para probarlo bastará decir, que Xenophonte formó la palabra economía de *Eco* y *nomos*, que quiere decir, direccion de la casa, significado harto limitado, que conservó por mucho tiempo, pues en los escritos de los economistas posteriores se da á esta ciencia el nombre de economía doméstica, hasta que andando los tiempos se fue desarrollando progresivamente impulsada y dirigida por la clara luz del cristianismo, cuna de la escuela liberal.

La Economía política hubiera adelantado mucho mas si las doctrinas que poseia el pueblo de Israel no hubieran quedado circunscritas á su país, por causas que no son de este momento explicar, siendo un ejemplo elocuente de la pericia de sus patriarcas y de la fuerza de sus leyes, el sistema financiero que planteó Joseph en Egipto y le valió el título de Salvador, y el atropello cometido con Nabot por el rey Achab; abuso de autoridad que presintió Samuel, cuando reunido el pueblo en Ramatha, le dijo los inconvenientes de variar la forma de gobierno que le venia rigiendo desde su formacion, anunciándole como una de sus primeras calamidades los impuestos sobre el trigo y la vid. El celo de aquel ilustrado administrador, no solo

consiguió preservar á Egipto del hambre y carestía que le asolaria á consecuencia de las malas cosechas, sino que en virtud de las reservas que prescribió, logró satisfacer ámpliamente las necesidades del Egipto, y que fuera el granero de los pueblos comarcanos, pues con la formacion de los pósitos, no solo atendió como prudente administrador á remediar los males que produciria al país una abundancia excesiva, sino que remedió los futuros, hijos de la escasez.

Inudablemente se notan errores graves en la parte económica de la legislacion israelita, que no estaba hecha para formar un pueblo guerrero ni poderoso por sus aspiraciones; pero esos errores, hijos de la época y de la naturaleza del pueblo, para quien se habian dado aquellas leyes, hubieran ido desapareciendo, aplicada la doctrina israelita á otros pueblos de carácter distinto, como han desaparecido cuando el cristianismo, origen de toda luz y verdad, separó de la ley mosaica cuanto de duro y material conservaba para que solo campeara lo espiritual y divino, lo grande y magnánimo. Pero tenia que suceder asi para que la emancipacion del hombre fuera obra de la Providencia, que permitió que el único pueblo que podia salvar al mundo del error y la opresion, se contaminara con la corrupcion de Babilonia, Asiria, Persia, Grecia y Roma, brillando solo por cortos intervalos la familia de los Macabeos para probar que la pureza de la doctrina hebrea se conservaba intacta en el alma de los verdaderos creyentes, que se reducirian á muy corto número cuando el Maestro predicara la redencion de la humanidad y la regeneracion del mundo; tal llegó á ser el imperio de la escuela sensualista.

Peró á pesar de la severidad de la ley de Moisés y de la proteccion que daba á la propiedad territorial, aquel sabio legislador que recibió del mismo Dios las tablas de la ley, ordenó los años sabático y de jubileo que eran una especie de compensacion de los peligros de la vinculacion, resultando que la propiedad no podia transmitirse por el jefe de familia á la cabeza ó miembro de otra, para evitar la acumulacion que tantos perjuicios y calamidades ha ocasionado; pero despues con ella podian hacerse cuantas combinaciones fueran necesarias al sosiego de la patria y bienestar de los miembros de aquella sociedad, que se conseguiria fácilmente tanto por la sencillez y moralidad de sus costumbres que prohibia la usura, como porque siendo el trabajo una de las cosas que mas se recomendaban, lo mismo el primer israelita que el último, todos estaban ocupados en las faenas del campo y del pastoreo, únicas industrias que menciona la Escritura, y que constituian sus ocupaciones principales, no siendo de estrañar por eso que Gedeon, Saul, David y Eliseo, entre otros, salieran de aquella clase para ocupar el mando, el poder ó desempeñar el importante cargo de profetas, como los chinos y los romanos escogieron á Yu-Chum, Cincinato y otros muchos ciudadanos años despues, para que salvaran la república, si bien existian tambien los demás oficios y artes necesarios para satisfacer las exigencias de la vida social y de la opulencia de los reinos de David y Salomón, si bien sus artes no debieron estar muy adelantadas, cuando para las construcciones del palacio del primero de estos reyes y del templo edificado por el segundo, y que fue una de las maravillas del mundo, tuvieron que emplear artífices sidonios que instruyeron á los israelitas, notándose sus adelantos en el reino de Judá.

La pobreza que ó no existia en Israel en la época de sus caudillos, ó si la habia procuraba disminuirla la caridad de los propietarios dejando á los necesitados el beneficio del rastrojo y otros recursos que inventaba su caridad, se manifestó de una manera ostensible á consecuencia de los excesivos gastos de la córte del hijo de David, que dió el detestable ejemplo de empeñar las rentas públicas de veinte pueblos de Galilea para satisfacer las deudas contraídas con el extranjero, habiendo llegado á ser tan triste la situacion del pueblo en tiempo de Roboam, que elevó sus justas quejas al rey, para que disminuyera las enormes contribuciones que le impusiera su padre. Salomon, pues, practicó el sistema financiero que fue el primero que conoció la economía política; pero con tan poco acierto, que su hijo sufrió las consecuencias, por no haber querido seguir el consejo de los ancianos, que era el cuerpo consultivo de los reyes de Israel.

La obstinada é injusta resistencia del rey á reformar el sistema tributario formado por su padre, dió lugar á la rebelion, y al reflexionar sobre este acontecimiento el marqués de San Felipe dice muy cuerda y atrevidamente, porque hay que tener en cuenta que escribia en tiempo de la Inquisicion: «pudo inquirir y preguntar, pero no quiso; porque entorpecido en las tempranas delicias, embotaron su entendimiento materiales impresiones de los sentidos que, corrompidos del deleite, de la grandeza y de la felicidad, le pareció que era superfluo para la dicha la sabiduria; error vulgar en los palacios de los príncipes mas poderosos donde desprecia las ciencias la arrogancia del ánimo, como inútiles para la felicidad.» A estas consideraciones de tan elevada esfera da lugar el estudio de la Biblia, que la preocupacion vulgar olvida, creyendo que en ella nada hay digno de la meditacion del hombre del siglo XIX que pretenda haberlo descubierto y com-

prendido todo y en su arrojante altivez desprecia sin reflexion los tiempos antiguos, tiempos venerables que han puesto á los hombres de hoy en el camino que con tanta pena van atravesando en la esfera de la ciencia económica y en otras tambien.

Los reyes de Israel, como los patriarcas, y primeros héroes de Grecia vivian de sus haciendas; pero con la diferencia notable, de que poseian mas tierras y ganados para subvenir á los gastos de sus casas, que ya fueron crecidos, y este desnivel produjo como era de suponer la creacion de contribuciones que llegaron á ser tan pesadas al pueblo como acabamos de ver, no habiendo llegado á bastarles ni los excesivos impuestos, ni los productos del comercio, que fue considerable en tiempo de Salomon. Todos estos recursos, que empleó tan mal como otros muchos reyes que se vieron favorecidos por la suerte en tiempos muy posteriores á él, produjeron el lujo y la molición, y las generaciones aprendieron á fuerza de desgracias, que la excesiva riqueza, y sobre todo el mucho oro, corrompe la sociedad y la lleva á la ruina mas espantosa. Háse querido desprestigiar á la economía política, diciendo que ocupándose exclusivamente del desarrollo de los intereses materiales, hacia al hombre que se aficionase tanto á los gozos de la vida real, que daba por resultado la corrupcion de las costumbres. Este aserto tan falso en la forma como en el fondo, ó es hijo de la mas refinada mala fe ó de una supina ignorancia, y el ejemplo de Salomon y de cuantos han seguido sus perniciosas doctrinas, lo patentiza. La economía política daría ese resultado, si como aquel rey, no atendiera mas que á los medios de buscar recursos para el engrandecimiento del Estado oficial; pero como no son esas sus tendencias ni sus fines, como el objeto que se propone es desarrollar la riqueza pública en provecho de los asociados, de aquí que con el planteamiento de sus principios, fundados en la filosofía espiritualista que tiende á la perfeccion moral del individuo, se logre el desahogo del Erario y el mayor bienestar de todas las clases de la sociedad, que es precisamente la moraleja que encierra el período de la historia israelita que acabamos de examinar y que tan fatales consecuencias produjo á aquel pueblo, indigno de las leyes que poseía y de los grandes hombres que en él brillaron.

Pero por si nuestras palabras no llevarán la persuasion al ánimo de nuestros lectores, referiremos lo que dice el profundo Fleury, que con tanto acierto se ocupó del exámen de las costumbres israelitas: «La ignorancia de la antigüedad, dice, hace que las gentes no estimen mas que nuestras costumbres, y por eso al oír hablar de labradores y pastores, inferimos falta de educacion; pero si el aldeano de nuestros dias es miserable y está embrutecido, es porque son como los criados de los demás hombres, y no trabajan solo para su subsistencia, sino para proveer de las cosas necesarias á los que están en condiciones que estimamos mas elevadas.» Esta profunda verdad que encierra el secreto de la economía política, nos lleva á una conclusion sumamente provechosa, y es, que las naciones perecen cuando abandonan las buenas costumbres, perfectamente de acuerdo con el valor y todas las virtudes de la guerra, de la paz y aun de la verdadera política.

(Se concluirá).

JOSÉ LESEN Y MORENO.

LAS COSTUMBRES DE VALENCIA.

CARTAS ESCRITAS POR UN CABALLERO MUY PARTICULAR Á LA SEÑORA DOÑA N. V.

PRIMERA CARTA.

He recibido tu adorable carta, bellísima y encantadora mujer, escrita en francés con una admirable facilidad y precision; y empiezo por confesarte, que yo te habia escrito en francés, no se por qué capricho, y que estaba muy ageno de creer, que me contestarias en la misma lengua, y sobre todo, aunque conozco tu talento, y la afición que consagras al estudio de la misma, no creía yo que escribieses el francés con tal soltura y perfeccion. En esta carta, que tan grata sorpresa me ha causado, y en que me dices: *choses assez amusantes*, me pides que te escriba algo sobre las costumbres de Valencia, especialmente sobre los hábitos, usos é inclinaciones de las damas valencianas, á las cuales me supones, (y no dejas de tener alguna razon), que yo tengo afición decidida. Voy á complacerte, aunque con algun disgusto, pues no es agradable, cuando se trata de la propia patria y sobre todo de las hermosas, haber de decir algo, que no tiene la fragancia del nardo, la belleza del clavel, los vivos y caprichosos colores de la flor pensamiento, ni el aroma del eliotropo. A bien que las bellas y graciosas valencianas me perdonarán algun disgustillo que puedan causar á su vidriosa susceptibilidad las apreciaciones que en determinadas cosas pueda yo hacer, porque mi principal y casi esclusivo objeto es en primer lugar complacerte; y es en segundo, corregir algunos de los hábitos, que yo encuentro poco dignos del mérito distinguido y de la

belleza interesante de las damas de este hermoso pais.

Empezaré, mi querida amiga, por darte una idea general de lo que es el tipo valenciano: creo innecesario advertir á tu fina penetracion, que se halla en la ciudad, en la huerta y en la ribera de Valencia toda clase de tipos, y que en Játiva y en Gandía se hallan mujeres muy hermosas: pero al hablarte del tipo valenciano, me refiero á las particularidades que constituyen la fisonomía agradable de una mujer valenciana, aquellas que la distinguen y separan de las demás mujeres de España.

Son en general nuestras damas de estatura alta, esbelta, distinguida: son comunmente mas delgadas que las mujeres de Andalucía, y su pie, su talle y su cabeza, dejan poco que desear al verdadero *amateur*: su ángulo facial, la línea recta que partiendo de un oído y dividiendo el centro de la frente termina en el otro oído, es ancho, despejado, hermoso, y revela la vivacidad, y su clara inteligencia: esta inteligencia es sobre todo muy notable en las labradoras y mujeres de la huerta, que es donde se halla el tipo árabe mas puro y perfecto: las facciones de la mujer valenciana son muy regulares y perfectas, llevan en esto notable ventaja á las catalanas y aun andaluzas, donde las caras son muchas veces demasiado grandes y demasiado llenas: la dama valenciana es mas fina, y sus ojos negros, la delicadeza de sus párpados, la sonrisa de sus labios pequeños, la hermosura de su nariz y la vivacidad y animacion de toda su fisonomía les prestan un encanto singular.

Aun cuando hay en este hermoso pais bellezas, sonrosadas y dotadas del color mas vivo, suele éste desaparecer á los 18 ó 20 años de edad; y generalmente hay en las tintas de su fisonomía cierto mate un tanto pálido y mórbido, que les da un aspecto sumamente especial, gracioso y delicado: contemplando el bello y encantador lago de la Albufera al rielar los últimos rayos del sol sobre sus argentadas aguas se descubre en lontananza por el que navega sobre una frágil barca en este delicioso lago un cierto paisaje, dulce, plácido, mórbido, sumamente interesante y lleno de atractivo, que tiene gran analogia con el tipo de las mujeres valencianas. A nosotros, que hemos establecido por nuestras preocupaciones religiosas y morales una especie de divorcio entre el hombre y la naturaleza, nos parece muy extraño y casi sorprendente la afinidad y relacion que existe entre la belleza, condiciones y carácter del hombre y la mujer y el suelo y el cielo en que viven: y sin embargo, estas afinidades llegan casi á la identidad para el observador imparcial y profundo: los psicólogos y moralistas harían muy bien, si en esta parte diesen mas autoridad y crédito á las apreciaciones de los fisiólogos, que estudian y conocen mejor la naturaleza.

Dada esta idea general del tipo valenciano, te diré algo, hermosa y encantadora mujer, del cielo y del suelo de Valencia, y sobre todo de los usos y costumbres de este pais original, en que hay tantas particularidades y bellezas dignas de observacion y de estudio.

Contarte, que es hermoso el suelo de Valencia, que su cultivo es casi artístico segun las divisiones y bellas figuras que presentan sus pequeños campos, decirte que en ellos reina un verde y un cultivo perpetuo, y que se hallan en esta provincia los paisajes mas encantadores y deliciosos, sería casi referirte una cosa vulgar por lo conocida y sabida. Y sin embargo, por cualquier parte por donde te dirijas, te se presentan objetos dignos de admiracion y productores de un verdadero placer estético ó artístico.

Al Levante observa el *tourista* y el *amateur* las bellas playas del Mediterráneo hermoeadas por las pintorescas alquerías (casas de campo) del Cabañal y del Cañamelar, destinadas al recreo de las valencianas durante la época de baños, y al lado del mar, y separado únicamente por una lengua de arena, poblada de pinos y jarales, se encuentra el lago de la Albufera, poblado de zarzales, colberts, gallos, fochas, y ánades y pájaros de los mas variados y opuestos matices, que hallan en el lago y en los arrozales inmediatos todo lo que necesitan para vivir contentos y felices: al Mediodía se ve extenderse el valle encantador, que empezando desde el puerto de Almansa, y prolongándose por la hermosa y feracísima vega de Játiva continúa por el pais encantador de los naranjos, por Carcagente, y por Alcira para terminar en la huerta tan cultivada y productiva de Valencia: al Poniente se halla otra tierra y otro horizonte: nos encontramos con el llamado Llano de Cuarte, poblado de olivares, algarrobales y viñedos, donde existe el cultivo en grande, y la agricultura en vasta escala con sus espaciosas y cómodas alquerías muy semejantes á los cortijos de Andalucía, célebres ya por sus vinos que empiezan á tener gran nombradía y estimacion; y al Norte tropezamos con la hermosa y bien cultivada llanada, que arrancando del antiguo y renombrado convento de San Miguel de los Reyes, fundacion de los duques de Calabria, se estiende hasta Murviedro, la Vall y Segorve, para extenderse por los pintorescos pueblos, que confrontan con la provincia de Cuenca, y que son célebres por la finura y salubridad de sus aguas: así, por cualquier parte de Valencia por la cual salga el

natural ó el forastero, puede estar seguro de que hallará paisajes deliciosos y encantadores, y que podrá pasar las horas mas agradables en el campo. Por todas partes hallará una tierra cultivada con esmero, las producciones mas variadas, y las flores, la vegetacion y los mas varios y matizados colores, animando el paisaje y encantando los ojos del espectador. Por todas partes verá el olivo, el naranjo, la vid, el granado, los frutales mas esquisitos, y alternando con todo ello los vegetales y plantas mas estimadas: y para colmo de tanta ilusion, en esas modestísimas barracas, donde se cobija y alberga la familia del honrado labrador, y al lado de las acequias de riego y de los cequiols poblados en todos tiempos de los ánades y patos, encontrará la viva imagen del aseo y de la limpieza mas esmerada con el gusto artístico, que como la sobriedad y el amor al trabajo es ingénuo en el valenciano: en esas humildes cabañas, donde vive el pobre pero alegre colono, tendrá ocasion de observar, que la pequeña loza comun que sirve al labrador, está colocada sobre el basar formando las jicáras, las tazas, y demás modestos utensilios de la cocina las figuras mas caprichosas y geométricas: nadie le ha enseñado, y sin embargo, esta tendencia artística del pais se observa en todas partes y en todas las condiciones sociales: hoy existe en Valencia un gran pintor, uno de esos pintores que forman época y escuela, y constituyen el honor y la gloria del pais: este pintor es el señor Ferrandiz, que llevado de su inspiracion y de su genio ha dejado la ciudad, y pinta en un pabellon que ha formado en el establecimiento de horticultura de la viuda de Roca; pues bien, como para revelar el genio artístico del pais, no se asiste á una de esas funciones de iglesia de la Octava del Córpus, ni á una fiesta de *carros* en el mes de setiembre, ni al adorno de cualquier iglesia con motivo de una festividad, sin que se observe en la colocacion de las luces, en la ornamentacion, en los tablados, en el menor detalle, el mas esquisito gusto, y la idiosincrasia artística del pais.

Valencia ha sido, es y será un pais de artistas: el valenciano mama las artes con la leche que toma, con el cielo que ve, y con la atmósfera que respira.

¿Qué decir ya del cielo de Valencia? Reina en esta hermosa ciudad una especie de primavera perpétua: su clima es dulce, y su atmósfera suavemente húmeda es un obstáculo perpétuo á todos los rigores del frio y del calor: aquí se producen las plantas de todos los paises, y la piña y el plátano y la caña de azúcar se hallan completamente aclimatados: la piña se produce ya en gran abundancia y no se necesita para ello el vapor: bastan la estufa y las camas calientes.

El cielo y el horizonte se hallan aquí casi siempre límpidos, serenos, diáfanos, y gracias á tan favorables condiciones el viajero admira á las inmediaciones de Valencia esos pueblos pintorescos de Burjasot, Campapar, Godella, Rocafort, Paterpad, cuyo hermoso paisaje y perpétuo verdor dejan muy atrás las poblaciones tan celebradas en Barcelona de Sarria, San Andrés, etc.

No acabaría hermosa dama, si te hubiese de referir todas las bellezas y gracias, que atesora este bello pais, mansion predilecta para los *touristas* y para los poetas, para los artistas y los sabios. Inglés ha habido, que ha estado dos meses saliendo por la mañana de la fonda del Cid todos los dias para Carcagente y Alcira, y volviendo cargado por la tarde de ramas de naranjo.

Basta por hoy; y en la próxima carta, veremos si los usos, costumbres é inclinaciones de los habitantes de la ciudad, corresponden ó no á tanta gracia y hermosura, como el cielo donó á este pais encantador.

Valencia 14 de febrero 1866.

FERMIN GONZALO MORON.

REPAROS A UNAS DEMOSTRACIONES

CRÍTICAS.

Núm. 13.

(Párrafo 9 de las demostraciones. — MUSEO UNIVERSAL, 1.º de enero de 1865.)

Se dijo ya en uno de los números anteriores que el Bachiller Sanson Carrasco se habia propuesto salir armado como caballero andante á pelear con Don Quijote creyendo vencerle, en cuyo caso le haría prometer que, depuestas las armas, volvería á vivir quieta y pacíficamente en Argamasilla: importaba, pues, á las miras del Bachiller estimular á Don Quijote á emprender su tercera campaña, intencion que ignoraban el Ama y la Sobrina de Don Quijote, las cuales recurrían á toda clase de arbitrios para detenerle. En tales circunstancias llega el Bachiller á casa de nuestro caballero, y en presencia del Ama, de la Sobrina y de Sancho, dirige estas palabras á Don Quijote (segunda parte, capítulo 7.º):

«Plega á Dios Todopoderoso, donde mas largamente se contiene, que la persona ó personas que pusieren impedimento y estorbaren tu tercera salida, que no la hallen en el laberinto de sus deseos, ni jamás se les cumpla lo que mal desearan!» Reproducimos á continuación íntegro el párrafo del señor Acosta sobre este punto.

«El señor Hartzzenbusch corrige este lugar poniendo *mas* donde dice *mal*.»

«Con semejante enmienda, la imprecacion del Bachiller Carrasco toma un carácter verdaderamente serio, siendo así que dejándola tal como se halla en el texto, solo se ve en ella una imprecacion burlesca, muy propia de un estudiante, como Carrasco, malicioso, socarron y amigo de donaires y de burlas.»

«Decir: «jamás se les cumpla lo que mal desearan.» es lo mismo que decir *jamás consigan lo que no deseen*, juego de palabras humorístico y de mucho chiste, pues forma un muy gracioso contraste con el ampuloso y ficticio arranque que tiene el Bachiller para alentar á Don Quijote á que emprenda su tercera salida.—*Mire usted que le meto el brazo por una manga*, se oye con mucha frecuencia: amenaza juguetona por el estilo de la imprecacion del Bachiller. Y á la verdad no merecian mas grave imprecacion la persona ó personas que deseaban estorbar la tercera salida de Don Quijote.»

«Gran parte del chiste de que tanto abundan las obras festivas de Cervantes, es debido á los concertados disparates que con la mas profunda intencion y la mas esquisita agudeza escribe. No sabemos cómo Don Quijote hubiera podido hallarse aquel lunar pardo con cabellos á manera de cerdas, que segun las instrucciones que dió á la princesa Micómicona su padre, habia de



DON JUAN BAUTISTA TOPETE, COMANDANTE DE LA FRAGATA «BLANCA.»

tener el caballero destinado á librarla, en el lado derecho debajo del hombro izquierdo ó por allí junto ¿Dejaria de reirse Cervantes cuando escribió esto?»
«Del mismo género que la imprecacion del Bachi-

ller Sanson Carrasco, aunque de forma recargada y mas visiblemente burlesca, es el juramento que presta Loaysa ante la mujer y criadas del celoso Carrizales, con el objeto de tranquilizar sus ánimos: «Juro por la intemerata eficacia, donde mas santa y largamente se contiene; y por las entradas y salidas del santo Libano monte, y por todo aquello que en su premio encierra la verdadera historia de Carlomagno, con la muerte del gigante Fierabrás...»

«Este es el lugar oportuno para poner de manifiesto otra causa que ha producido no pocas de las muchas falsas apreciaciones de que abundan las *No os* puestas á la edicion de *El Ingenioso Hidalgo*, impresa en Argamasilla.»

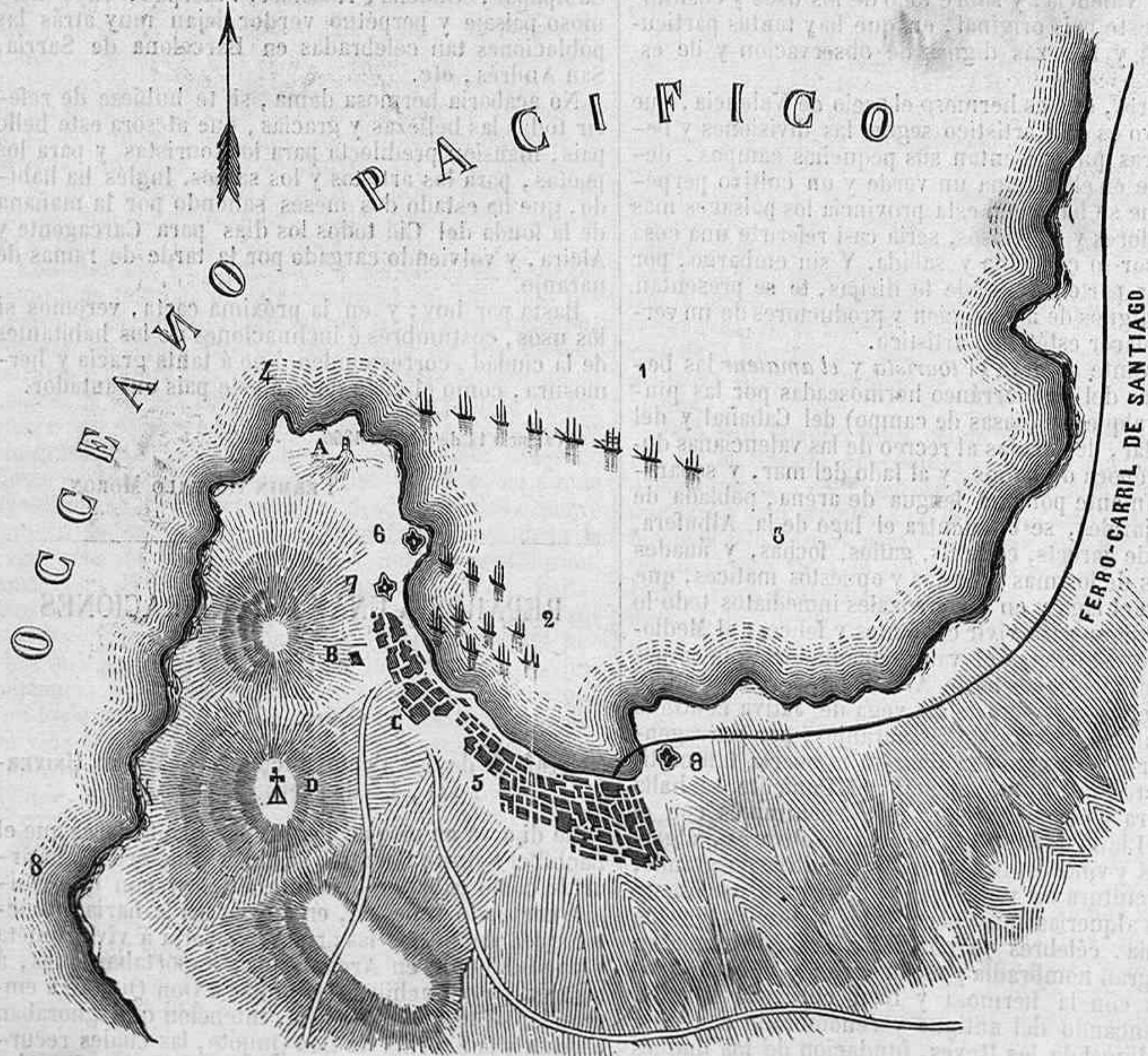
«El señor Hartzzenbusch, siempre adusto y serio en sus observaciones, no sabe seguirle el humor á Cervantes, las mas veces jovial y festivo: resultando de aquí que con frecuencia vá el novelista por un lado y el corrector por otro.—El lector discreto no puede menos en estos casos de sonreirse, pareciéndole que está presenciando lo que pasa, cuando al departir dos sujetos, el uno vivaz y burlesco, y el otro bonachon y formalote, contesta éste con la mayor sencillez del mundo á las bernardinadas de aquel.»

Antes de replicar al señor Acosta, prevendremos á nuestros lectores con un aviso del género de otros que diversas veces les hemos dado. Pocas líneas mas arriba de aquella donde se halla la expresion «lo que mal desearan» se leen estas en la primera edicion del *Quijote* (parte segunda): «Entró Sanson Carrasco y la *Sobrino*, deseosos de oír con

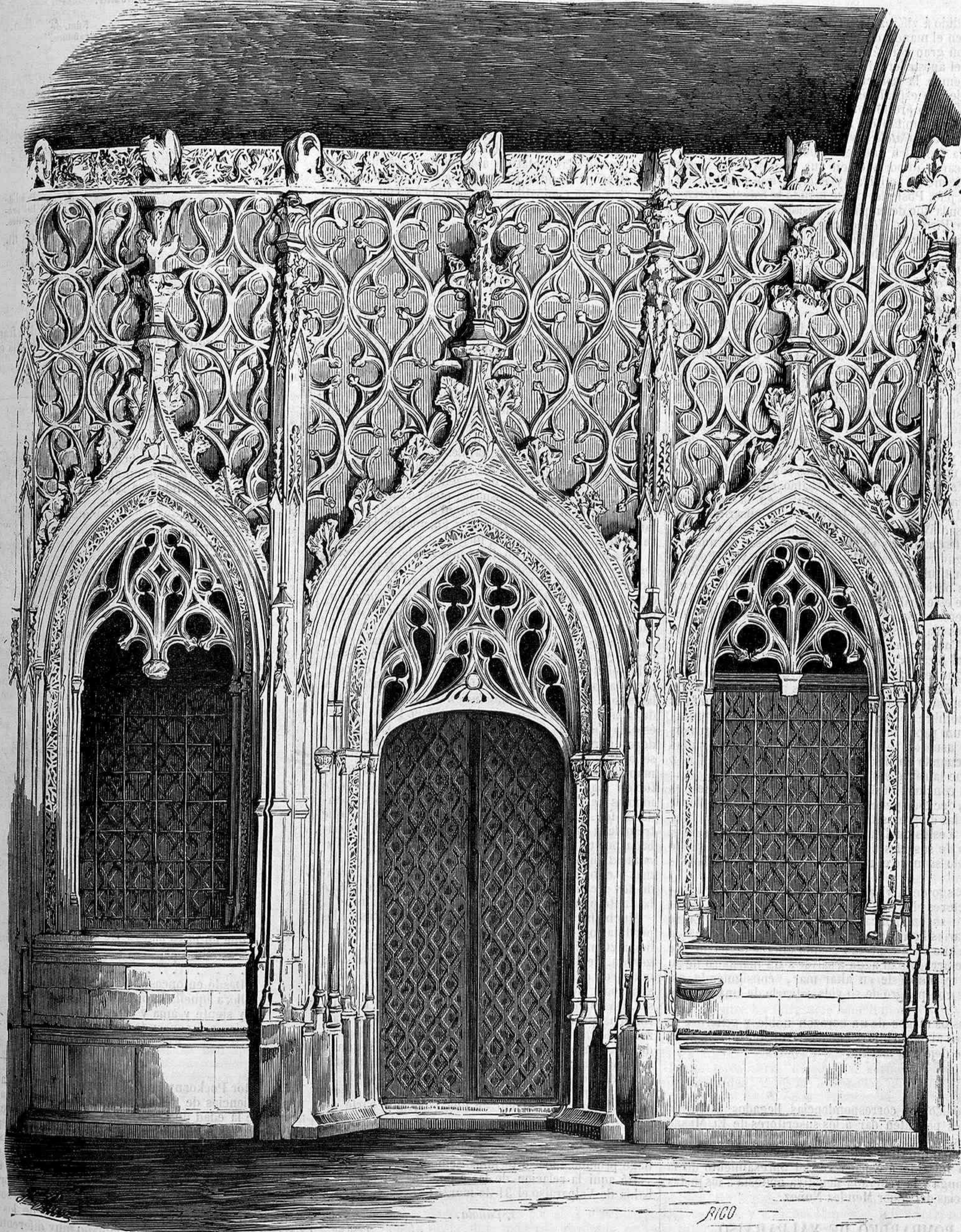
qué razones persuadia á su señor que no tornase á buscar las aventuras.» Carrasco no podia estar deseoso de oírse á sí mismo; la *Sobrino* sí podia tener gran deseo de oír á Carrasco: *Sobrino deseosos* forma una concordancia que no se puede atribuir á Cervantes; y como se lee mas abajo que el Bachiller dirigió *al Ama* una importante advertencia, preciso es entender que el Ama habia venido al aposento donde pasaba el diálogo; por lo cual varios impresores del *Quijote* introdujeron tres palabras aquí y alteraron una, estampando: «Entró Sanson Carrasco, y *el Ama* y la *Sobrino deseosas* de oír...» Pellicer lo advirtió, añadiendo que otros editores lo habian llamado; lo adoptó la Academia Española, y ningún crítico se ha desazonado por esto. Tenemos pues ya en la plana segunda del fóllo 24 (primera edicion) una errata grosera y una falta notable, que pudieran disculpar algun tanto el atrevimiento de haber alterado una letra en la misma página; si bien es necesario confesar que tal osadía es cosa mas grave que poner tres comas donde el impresor no habia colocado ninguna.

¿Con que decir: «jamás se les cumpla lo que mal desearan.» es lo mismo que decir *jamás consigan lo que no deseen*? Basta: es cuanto se necesita para conocer que el texto controvertido está equivocado, y la variante bien hecha. ¿Quiénes eran las personas que deseaban impedir la tercera salida de Don Quijote?—Su sobrina y el Ama.—¿Lo deseaban *mal* ó bien, esto es, (conforme á la interpretacion del señor Acosta) tibia ó fervientemente?—Lo deseaban con alma y vida.—¿Deseaba Sanson Carrasco lo mismo?—No, señor: queria que Don Quijote volviese á la vida de caballero andante, pero con el caritativo propósito de vencerle y traerle al hogar doméstico. Pues entonces la gracia de la expresion equívoca del Bachiller, que engaña con la misma verdad, consiste en decir á las dos cuñadas, que no le entienden: «Quiera Dios no logreis lo que *mas* deseais; quiera Dios que á pesar de vuestros deseos, vuestro tío y amo verifique su tercera salida, para que yo os le pueda enviar al pueblo, obligado por medio de una promesa, que no dejará de cumplir, á no salir ya nunca de él.» Y por el contrario, exclamar: «Quiera Dios no se os cumpla lo que *mas* deseais,» que equivale á «¡ojalá se os cumpla lo que deseais *tantito*!» es ir completamente contra los designios del que habla, contra lo que le convenia, y estaba procurando en aquel momento, como que volviéndose al Ama, le dijo: «Yo sé que es determinacion precisa de las esferas que el señor Don Quijote vuelva á ejecutar sus altos y nuevos pensamientos; y yo encargaria mucho mi conciencia si no intimase y persuadiese á este caballero que no tenga mas tiempo encogida y detenida la fuerza de su valeroso brazo.» Así pues, todo aquello de la imprecacion burlesca, juego de palabras humorístico y de mucho chiste, disparate concertado, y donaire y socarra-

CROQUIS DE LA BAHÍA Y DE LA CIUDAD DE VALPARAISO Y DE LA POSICION QUE OCUPABAN LAS ESCUADRAS ESPAÑOLAS Y ESTARNJERAS POCO ANTES DE VERIFICARSE EL BOMBARDEO DE DICHA PLAZA, LLEVADO Á CABO POR NUESTROS BUQUES EL 31 DE MARZO DE 1866.



- | | | |
|--|-------------------------|-----------------------|
| 1 Escuadra Española. | 5 Ciudad de Valparaiso. | A Cabo de Valparaiso. |
| 2 Buques franceses, ingleses y anglo americanos. | 6 Fuerte Bu ras. | B Arenal. |
| 3 Bahía. | 7 Fuerte de San Anton. | C Aduana. |
| 4 Faro. | 8 Cabo Curumilla. | D Atalaya. |
| | 9 Fuerte del Baron. | |



PORTADA DE LA CAPILLA DE SAN JORGE EN LA AUDIENCIA DE BARCELONA.

neria, se acomoda perfectamente á la espresion con el adverbio *mas*, y muy *mal* con su *idem*. El señor Acosta, que ha traslucido el chiste, no ha dado con él. Mas feliz ha sido en el retrato que hace de mí, que siempre adusto y serio contésto con la mayor sencillez á las bernardinas de Cervantes sin conocerlas. No deja tambien de ser cómica la figura del docto que admira como superiores l'ellezas errores de un pobre cajista, que no supo lo que se leía. Rebuscaba cuidadosamente un galan vedijas ó marañas de pelo rubio que solian

echar al basurero de la casa de una hermosa doncella; limpias y desenredadas á fuerza de improbo trabajo, las llevaba en el seno y las besaba con amante delirio... hasta que supo que la señorita no arrojaba á tal sitio sus peinaduras, y que todas las que guardaba él con tanto cariño eran de una moza de cántaro, que de resultas de una enfermedad pegajosa, se iba quedando calva. Bueno será que el señor Acosta modere un poco su devocion á los pelos de cofre de Juan de la Cuesta.

JUAN EUGENIO HARTZENBUSCH.

DON JUAN BAUTISTA TOPETE,

COMANDANTE DE LA FRAGATA «BLANCA.»

El capitan de navio don Juan Bautista Topete que se ha distinguido de una manera tan notable mandando la fragata *Blanca* en la escuadra del Pacífico, entró á servir en la armada el año de 1833 que se embarcó como guardia marina y desde esta clase empezó á distinguirse siendo ascendido á alférez de navio sin an-

tigüedad en el año de 40 cuando concluyó la guerra civil.

Ascendido á alférez de navío en 1844, se le concedió á poco el mando de la goleta *Cristina*, desempeñando con gran celo é inteligencia las comisiones que tuvo en el apostadero de la Habana. Asimismo mandó algun tiempo la corbeta *Mazarredo*, concurrendo mas tarde á la expedicion de Italia, donde con el bergantín *Galiano* prestó notables servicios.

Siendo ya capitán de fragata, tomó el mando del vapor *Isabel la Católica* y fue nombrado mayor general de la escuadra que se formó para la guerra de Africa, cargo importante en que demostró las dotes de inteligencia, actividad y energía que constituyen un buen jefe. Posteriormente mandó la fragata *Berenguela* con la que desempeñó comisiones muy delicadas, en Costa Firme y Méjico, dejando en Tampico colocado á gran altura el pabellon de la marina española.

Topete ha sido tambien el primer jefe de la armada que se ha puesto al frente de una division de goletas y vapores en la isla de Cuba para perseguir el tráfico negrero, consiguiendo en esta penosa y difícil mision hacer muchas presas.

Ascendido á capitán de navío por antigüedad, obtuvo el mando del *Rey Francisco de Asís* destinado á la instruccion de marineros, en la cual obtuvo los resultados mas satisfactorios: por último, dejó este puesto para tomar el de jefe de la fragata *Blanca* en la cual salió para el Pacífico en julio de 1864.

En esta guerra y muy particularmente en las dos expediciones á Chile es donde ha tenido ocasion de demostrar mas á la claras las altas prendas de valor, energía y conocimientos prácticos que hacen del señor Topete uno de los mas aventajados capitanes de la marina española. El combate de Abatao, cuyos detalles no es fácil apreciar sino por los peritos en la materia y del cual dimos la vista y el plano á los suscritores de *EL MUSEO* á poco de haberse verificado, será indudablemente una de las páginas mas gloriosas de nuestra actual guerra con las repúblicas de Chile y el Perú y el mejor título de orgullo del comandante de la *Blanca*. Los periódicos de todos los países que se han ocupado de este brillante hecho y los jefes de los buques extranjeros surtos en Valparaíso lo han elogiado con las frases mas lisonjeras y estos últimos felicitaron al señor Topete y al señor Mendez Nuñez como igualmente al bizarro comandante de la *Villa de Madrid*.

Aunque el actual comandante de la *Blanca* es en primer término un marino sin mas ambicion que la de distinguirse en la honrosa carrera que sigue, tambien como hombre político hubiera podido aspirar á desempeñar un papel brillante, á juzgar por los discursos que en asuntos relativos á su ramo pronunció en las córtes cuando en 1862 le eligió la provincia de Cádiz para que la representase.

Para concluir, diremos, que el carácter de Topete es franco, decidido y enérgico, capaz de acometer y llevar á cabo las empresas mas aventuradas y difíciles, reuniendo á estas cualidades que tan alto le colocan en el aprecio de sus jefes un don de mando particular que le ha valido siempre el respeto, el amor de sus subordinados.

Un rasgo de la vida podrá explicar en parte á nuestros lectores el secreto del ascendiente que goza entre los que se encuentran bajo su dependencia. Entre otras varias honrosas condecoraciones tiene la cruz de marina que se le concedió siendo alférez de navío por haberse arrojado al agua á salvar á un marinero de su buque estando éste en altar mar, consiguiendo asi aunque con peligro de su vida salvarle de una muerte cierta.

En estos rasgos de un corazon noble y generoso se reconoce al digno hijo del general Topete, que tan buen nombre dejó á la marina.

Periódicos y correspondencias llegados á última hora nos permiten dar á los suscritores de *EL MUSEO* detalles exactos del importante hecho de armas merced al cual nuestros valientes marinos han vengado el insulto inferido á España con el apresamiento de la *Covadonga* y la reiterada negativa opuesta á las justas exigencias del señor Mendez Nuñez.

BOMBARDEO DE VALPARAISO.

Las instrucciones del gobierno enviadas al jefe de nuestras fuerzas navales en el Pacífico al tenerse noticia en Madrid del apresamiento de la goleta *Covadonga* no podian ser mas precisas y terminantes. Si el gabinete de Santiago persistia en su propósito de no acceder á nuestra justa demanda, las poblaciones marítimas de Chile debian sufrir todo el peso de las armas españolas. El señor Mendez Nuñez, de regreso en la bahía de Valparaíso de su escursión á Chiloe, en donde intentó en vano combatir con la escuadra enemiga, recibió las instrucciones y en su consecuencia se apresuró á transmitir al señor Covarrubias, ministro de Negocios Extranjeros de la república, un *ultimatum* en el que exigia la devolución de la *Covadonga* y de los prisioneros y un saludo de 25 cañonazos á la bandera es-

pañola, al cual contestarian simultáneamente nuestros buques, disparando el primer cañonazo un fuerte de Valparaíso.

El ministro chileno rechazó estas proposiciones y Mr. Kelpatrick embajador de los Estados-Unidos encargado de transmitir las, resolvió en vista del mal éxito de sus gestiones dirigirse á Valparaíso, á donde le acompañó tambien el cuerpo diplomático residente en Santiago. Su propósito era inclinar el ánimo del almirante español á desistir del proyecto de bombardear los puertos, en vista de la terminante negativa del supremo gobierno de la república, pero fueron de todo punto inútiles las tentativas á dicho fin encaminadas; pues el señor Mendez Nuñez habia hecho ya cuantos esfuerzos eran compatibles con la honra y con sus instrucciones para evitar los dolorosos estragos de un bombardeo.

En este estado las cosas y con cuatro dias de anticipacion, el jefe de nuestra escuadra notificó oficialmente su proyecto á la primera autoridad militar de la plaza y á los cónsules extranjeros.

Al despuntar el alba el 31 de marzo, dia en que espiraba el plazo, la situacion de las escuadras española, inglesa y francesa, era la que representa la viñeta que publicamos en este número. Los buques españoles formaban en ala á la entrada de la bahía, los ingleses y franceses permanecian anclados al Oeste en frente del fuerte *Bueras*, y los norte-americanos á poca distancia del de *San Antonio*. Esta circunstancia, sobre la posición de las escuadras enemigas, antes de empezar el bombardeo, ha dado lugar, sin duda, á que en un principio al recibirse las primeras noticias, se creyera en Europa que las fuerzas navales extranjeras se interpusieran entre las nuestras y la ciudad; pero cartas recibidas posteriormente, de origen fidedigno, revelan la inexactitud de esta suposicion; pues se sabe á punto fijo que los comodores inglés, francés y anglo-americano, dieron orden de zarpar y abandonar la bahía antes de que se rompiera el fuego.

Poco antes de las ocho de la mañana la *Numancia*, seguida de la *Resolucion* y del *Paquete de Maule*, colocóse en el centro de la bahía, marchando á vanguardia la *Villa de Madrid*, la *Blanca* y la *Vencedora*, mientras quedaba á retaguardia la *Berenguela*, destinada á custodiar las presas. La lancha de vapor de la *Numancia* seguia á ésta para recibir y comunicar órdenes. A las ocho la capitana disparó dos cañonazos sin bala, señal preventiva del bombardeo, izándose acto continuo la bandera chilena en el fuerte de *San Antonio*. A las nueve y minutos la *Resolucion* colocada en frente de la estacion del ferro-carril rompió el fuego contra ésta, la *Villa* y la *Blanca* contra la aduana y la *Vencedora* en frente de la calle del Cabo. Como observase el señor Mendez Nuñez que desde la *Numancia* dirigia las maniobras, que los proyectiles dirigidos por la *Resolucion* iban á dar de rebote contra un convento de monjas cerca de la estacion situado, mandó suspender el fuego por aquel punto. La bandera chilena que tremolaba en el fuerte de *San Antonio*, fue al fin derribada por un balazo. A las nueve y minutos, la *Numancia* hizo la señal de que cesara el fuego. Las llamas y el humo que salian de algunos edificios incendiados á consecuencia del bombardeo, fueron motivo bastante para que se tomara esta determinacion.

Mucho han hablado los periódicos extranjeros de las pérdidas ocasionadas á la ciudad. Se han dicho ascender á 20 millones de pesos; pero esta cifra es muy exagerada. Segun cartas de un oficial de nuestra escuadra quedaron destruidos cuatro almacenes que contenian géneros y mercancías de súbditos alemanes y franceses. Dos almacenes de propiedad inglesa no recibieron mas que algunas averías en los techos. Ocho manzanas de casas fueron presas de las llamas no lográndose extinguir antes el incendio, porque, segun la mencionada carta, las autoridades chilenas negaronse á aceptar los auxilios de un peloton de marinería inglesa y americana. Algunas correspondencias dicen que la primera fue objeto de una silba por parte del pueblo.

El gobernador de Valparaíso intentó resistir á los ataques de la escuadra; pero recibió órdenes de Santiago prohibiéndoselo terminantemente.

Hé aquí la relacion de las escuadras surtas en la bahía de Valparaíso el 31 de marzo:

Española.

Nombres de los buques.	Núm. de cañones.	Peso de los proyectiles.
Fragata <i>Numancia</i> (coracera).	40	62 lib.
» <i>Villa de Madrid</i> .	50	32
» <i>Resolucion</i> .	40	32
» <i>Blanca</i> .	36	32
» <i>Berenguela</i> .	36	32
Goleta <i>Vencedora</i> .	2	68
Trasporte <i>Marqués de la Victoria</i> .	2	
Total de cañones.	206	

A estos buques hay que añadir los dos vapores apresados á los chilenos el *Matías Causiño* y el *Paquete de Maule*, ambos armados en guerra.

Anglo-Americana.

Nombres de los buques.	Núm. de cañones.
Vanderbilt.	44
Posohatan.	48
Tuscarora.	8
Mohongo.	10
Monaduock.	4
Total.	54

Inglesa.

Nombres de los buques.	Núm. de cañones.	Peso de los proyectiles.
Sultej.	40	68 lib.
Leander.	36	68
Devastation.	40	68
Total.	86	

No se tienen noticias exactas sobre la escuadra francesa, por cuyo motivo no hacemos mencion de ella en este estado.

NILO MARIA FABRA.

EL SAUCE.

Altivo y potente el sauce su copa alzaba hasta el sol y á la márgen de un arroyo crecía humilde una flor, el aura al verla tan pura sus hojas acarició y las perlas del rocío coronaron su boton. Dióla su esencia la brisa sus trinos el ruiseñor, y el vergel su casto aroma en ella reconcentró. El sauce extasiado al verla quiso un dia, en su ilusion, enlazar sus ramas toscas con las hojas de la flor; pero la tímida planta turbada por la emocion, exhalándose en perfumes su verde tallo plegó.

—¿Quién eres—la dijo el arbol— que resistes á mi amor?

—Me llaman la sensitiva— temblando le contestó— y vivo ignota del mundo escéptico y corruptor del aliento del suspiro que emana del corazon Tú que al aire te levantas rico en galas y color y tienes la selva en poco suaviza tu condicion y antes de querer gozar aprende lo que es dolor, que en él se elevan las almas mas en los placeres nó.

Desde entonces diz que el sauce llora aquella humillacion y siente y ama y espera siempre pensando en la flor.

FERNANDO MARTINEZ PEDROSA.

El doctor Pockorny ha leído hace poco en la Academia de Ciencias de Viena una memoria interesante acerca de la edad de los árboles. En ella dice que de todo lo que es orgánico, los árboles son los que llegan á una edad mas avanzada; se dividen en dos clases, los de la una crecen en altura solamente, al paso que los otros crecen en altura y en grueso. En estos últimos aparecen los llamados anillos de los años, por los que se puede conocer fácilmente la edad de los árboles. Estos anillos de los años son segun la clase de los árboles y segun el clima, de un tamaño muy diferente, y por los estudios que el doctor Pockorny ha hecho en estos últimos tiempos, cree poder asegurar que cada anillo muestra las condiciones del tiempo del año á que corresponde, de modo que el corte trasversal de un árbol presenta al mismo tiempo un anuario meteorológico. El doctor Pockorny halló en el corte trasversal de ocho árboles diferentes, un anillo sumamente ancho que en todos unánimemente correspondia al año 1861. Trató tambien del crecimiento excentrico de los anillos, y finalmente de los árboles gigantescos de la California, de Australia, etc., etc. Los árboles mamuths de la California son en parte mas altos que una torre muy elevada; para medir un árbol tal, se necesitaron 25 trabajadores, que estuvieron ocupados con él por espacio de seis semanas; tenia 3,100 años. En-

tre nuestros árboles indígenas, los robles, los tilos y los castaños llegan á una edad de 1,000 años; como tambien los plátanos.

En el Reino Unido de la Gran Bretaña ó Irlanda se publican en la actualidad 1,257 periódicos, 226 de los cuales salen en Londres; 707 en las provincias de Inglaterra; 43 en el país de Gales; 139 en Escocia; 128 en Irlanda y 14 en las islas inglesas. 78 de estos periódicos salen diariamente.

La población de las seis ciudades mayores del imperio mejicano está valuada como sigue, segun los últimos datos estadísticos; Méjico, 200,000 almas; Puebla, 75,000; Guadalajara, 70,000; Guanajuato, 60,000; Querétaro, 84,000; Matamoros, 41,000.

Una de las mayores maravillas de la provincia de Nevada, tan rica en tesoros minerales, que se halla al Oeste de los Estados-Unidos de América, es un monte de sal gema, que está á 20 millas de distancia de Meadoro-Valley y á 18 del río Colorado. Este extraño monte que se ha descubierto hace poco, se eleva perpendicular y escarpado sobre la llanura á una altura de 400 pies, y está formado de sal pura cristalina, sin la menor mezcla de tierra ni de piedras. Es completamente trasparente y parece de cristal. El efecto que hace á la vista cuando le hieren los rayos del sol, es maravilloso.

La célebre estatua de Pompeyo, al pie de la cual murió Julio César en el Senado romano, herido por los puñales de sus asesinos, se halla en el día en poder del marqués de Hartford, en Inglaterra. El padre del actual poseedor compró esta estatua por 125,000 francos.

Una investigación cuidadosa que se ha hecho recientemente en la América del Norte, ha demostrado que la cantidad de algodón existente en aquel país al terminarse la guerra era de 1,650,000 pacas; además la nueva cosecha ha suministrado 400,000 pacas, lo que hace un total de 2,050,000 pacas, de las cuales se han esportado 1,090,000 y el resto se halla en el interior, en los Estados del Sur á que pertenece.

Bajo el nombre de «El Dragon volante» se imprime en la actualidad en Londres un periódico chino que debe hacerse circular por los imperios de China y del Japon. Le publica Mr. Summers, profesor de lengua China del colegio del Rey. Este periódico contendrá un resumen de los acontecimientos de Europa y una descripción de los descubrimientos europeos y de los productos que se fabrican en esta parte del mundo, y aparecerá todos los meses poco antes de salir el correo para la China.

Acaba de recibirse en Nueva York la segunda parte de la relación del capitán Hall, acerca de su expedición al mar ártico en busca de sir Jhon Franklin. Allí ha visitado Hall los buques naufragados y ha hallado los cadáveres helados y mutilados de una parte de la tripulación. Los esquimales se han apropiado todo lo que habia en los buques que pudiera tener algun valor. Segun sus informes, el capitán Hall, espera hallar vivos aun algunos de los que tomaron parte en esta expedición.

FRAGMENTOS DEL LIBRO INEDITO,
RECUERDOS Y MONUMENTOS DE CATALUÑA, OFRECIDO Á S. M. CUANDO, EN EL AÑO DE 1860 VISITÓ LA REAL ACADEMIA DE AQUEL TERRITORIO, DISPUESTO Y COSTEADO POR EL REGENTE DE LA MISMA DON NICOLÁS PEÑALVER, EN EL QUE TOMARON PARTE LOS PRIMEROS ARTISTAS Y LITERATOS DEL PRINCIPADO Y DEL QUE SE HAN PUBLICADO YA EN ESTE SEMANARIO, BELLAS POESÍAS Y VARIOS INTERESANTES GRABADOS DE LOS NUEVOS DIBUJOS Y COPIAS FOTOGRAFICAS QUE CONTENIA, SIENDO UNO DE ELLOS LA VISTA DEL RICO FRONTISPICIO Ó PORTADA DE LA CAPILLA DE SAN JORGE DE LA ESPRESADA AUDIENCIA QUE REPRODUCIMOS HOY.

No son solo los edificios seculares los que revelan á las generaciones que se suceden los importantes hechos de los tiempos que pasaron, el estado en que las bellas artes se encontraban. Además de estos libros de piedra, hay otros monumentos, si bien mas perecederos, no por eso menos elocuentes. Los filigranados re-

licarios de nuestros templos; los portentosos tapices que cubren sus bizantinos ó góticos muros; los miniados códices; los esplendentes ornamentos sagrados, son otros tantos libros de vitela sergo, de oro y pedrería. A este género de objetos pertenece el rico frontal, que reproducido en este libro por mano tan paciente como maestra, es la admiración de cuantos le examinan. Del mismo género es el esquisito terno en que están representados en diez y seis admirables cuadros bordados de oro y seda con extraordinaria prolijidad, los principales pasajes de la leyenda de San Jorge, glorioso patron de Cataluña.

Un distinguido artista catalan, el maestro Sadurní, los ejecutó en la última mitad del siglo XV, dejando en ello una patente muestra de la altura á que se hallaban las artes en Cataluña en aquella remota edad.

Las demás copias de objetos arqueológicos, que por pertenecer al tribunal, ilustran las hojas de este libro, son obras en su mayor parte de letrados catalanes, asi como las poesías y artículos descriptivos, lo cual prueba, y sea dicho de paso, que en esta tierra clásica del estudio, de la constancia, del trabajo, no son limitados los conocimientos de los hombres que se dedican á una profesion, sino que el afán de saber se estiende mas allá de la de cada uno, siendo por ello todas las personas científicas aptas y competentes, sin descuidar sus principales deberes, para contribuir, cuál mas, cuál menos, al fomento y progreso de todas las ciencias, de todas las artes.

Para la fácil inteligencia de los asuntos que representan los espresados cuadros, se inserta en su lugar la leyenda de San Jorge, de donde son sacados, traducida del lemosin, por el licenciado don José Puiggari, distinguido é incansable arqueólogo y autor de las copias de aquellos, como asimismo una breve, pero erudita reseña de la historia del Tribunal Superior de Cataluña, de las preciosidades del edificio de la Audiencia, y de la antigua fiesta de San Jorge, escrita tambien por el mismo.

BREVE NOTICIA DE LA AUDIENCIA DE BARCELONA, DE SU CAPILLA, Y DE LAS CURIOSIDADES EN ESTA CONTENIDAS.

El edificio de la audiencia de Barcelona, antes de la diputación general ó del general del Principado, data de la primera mitad del siglo XV (1) y corresponde al gótico terciario, siendo el mas perfecto y acabado modelo de semejante estilo entre nosotros. Sus miembros principales, notablemente conservados, son la portada de la calle del Obispo, el zaguán de entrada, el elegantísimo patio y galerías que le circundan, la capilla de San Jorge en el piso alto con su cripta recién despejada, y el delicioso patio adjunto llamado de los Naranjos, que deja en el cuerpo interior del edificio, cargado en lonjas y miradores, y la gallarda torre de horas que se arroja en pinaculillos de crestería por encima de los vetustos árboles y de las glorietas y surtidores de jardín. El muro posterior de la antigua y tal vez pristina fábrica que corre á espaldas de los salones mas modernos del tribunal, sin otro adorno que algunos ventanales geminados y dos ó tres rebajadas puertecillas, fue objeto hace poco de una laudable restauración; por cuanto, amenazando una próxima ruina que hubiera envuelto consigo la del ligerísimo patio, se reedificó piedra por piedra con todo ajuste y rigorismo, siguiendo su disposición primitiva, por disposición del digno regente, excelentísimo señor don Nicolás Peñalver.

Las riquezas arqueológicas atesoradas en la capilla, han conseguido igualmente todo el respeto y prestigio que á un tiempo venian demandando, estando custodiadas en el día en grandes armarios de cedro, mandados construir por el indicado señor regente, entusiasta ardiente de las glorias de España y muy especialmente de las de Cataluña. Saludemos al paso la donosísima portada, verdadero encaje de piedra que esteriormente reviste aquel sagrado recinto. Es preciso hallarse iniciado en las maravillas del estilo ojival, para apreciar cuanto de noble y augusta, de delicado y espléndido reúne á la vez aquella magnífica página del arte.

El interior pertenece á dos épocas muy diversas: la primitiva capilla del siglo XV, queda reducida al vestíbulo de la actual, recomendándose solo por su bóveda de arcos entrelazados en angulosidades geométricas, y unidos á modo de estrella por siete distintas claves. La cúpula de la obra moderna realizada en 1620, forma una media naranja con tragaluces, afianzada en cuatro arcos, de los cuales el que está sobre el altar, se halla como suspenso en el aire descansando aparentemente en capiteles, sin las columnas que debieran sostenerlo.

El retablo es muy sencillo: una severa escalinata de caoba, adornada con preciosas sacras, y candeleros de plata, sirve de peana á la gran urna, donde bajo cristales se hallan espuestas á la veneración de los fieles algunas reliquias del santo titular encerradas en un elegante ostensorio tambien de plata y esmalte, cuyo peso escede de 800 onzas, en parte antiguo y en parte adicionado con un basamento á lo gótico, adornado

(1) Consta que en febrero de 1452 se compraron varias casas antiguas para proseguir la obra.

con estatuas de los apóstoles, de buen estilo. Complettan la decoración de la capilla antiguos paños y ricos tapices que representan pasajes de la Escritura, cuadros, bufetes y todos los accesorios relativos al culto.

Guárdanse además en la sacristía una estatua de plata de San Jorge, en traje de guerrero del siglo XV, y dos urnas mas modernas que en las grandes solemnidades sirven para adornos del altar.

La una contiene de bulto la lucha del santo con el dragon, y la otra una linda pintura en vitela de la Virgen de Monserrat. Ambas son de plata y la última tiene adornos preciosos, de oro y pedrería y contienen en sus anchas peanas reliquias de la Tierra Santa (1).

Custodiase asi mismo guardado en su estuche, un segundo relicario gótico de oro y plata, de menos valor material; pero de superior mérito que el primero puesto que es uno de los mas bellos, elegantes y bien acabados productos de la orfebrería de la edad media. (2) El cuerpo principal de traza octogona descansa sobre un esbelto pie de cáliz y sostiene un pinaculillo piramidal de galerías sobrepuestas en cuya cima campea una linda crucecita de amatistas. Iguales piedras muy gruesas algunas adornan todas las orlas y rieles que á manera de recortados canchillos frangan los ángulos de dicho cuerpo. Tambien en el pie brillan amatistas sobre franjas de vivo esmalte, de un gusto delicadísimo.

Otra curiosidad se conserva allí, y es un misal en vitela profusamente miniado, con multitud de iniciales, viñetas y grandes cuadros hechos á mano sobre el texto, que segun nota puesta al final se imprimió en Lion á los 29 de abril de 1521, por Bernardo Lescauyer, á espensas de los honestos Juan Triper y Francisco Costa librereros de Barcelona.

Las joyas, empero, mas notables de esta capilla, joyas sin precio y realmente singulares, son el grandioso dosel que cubre el altar, el terno que hace juego con el mismo y el admirable frontal que representa la escena mas popular de la historia del Santo y el que en el día de su fiesta, llamada de las Rosas, suele esponerse á la pública admiración. Todas estas piezas, bordadas, tejidas ó brocadas, con una delicadeza y prolijidad, con un realce de que no es posible formar idea sino examinándolas muy de cerca, llevan el sello de la perfección artística que semejante ramo de las artes suntuarias supo alcanzar acaso por única vez en el período que enlaza la edad media con el renacimiento.

El terno consta de casulla, capa y dos dalmáticas; hay asimismo otras dos casullas de distinto gusto, excelentes en su clase pero indudablemente posteriores. El fondo del terno es un brocado de oro y terciopelo carmesi, tejido en pieza y formando vistosos ramajes y arabescos. Separadamente, la orla y capilla de la capa, la tira central de la casulla y los delantales de las dalmáticas, llevan hasta diez y seis cuadros, figurando otros tantos pasajes de la vida, milagros y martirios del Santo guerrero, en figuras de palmo y medio, tan hábilmente diseñadas y agrupadas, como diestramente ejecutadas y enriquecidas con bordados, recamaduras, soberbios pamos y detalles muy prolijos.

(3) El frontal tiene tres varas de largo y una y media de alto: representa, como queda dicho, á San Jorge cabalgando, en el acto de herir al dragon; especie de cocodrilo que arrastra á sus pies, irguiendo la feroz cabeza y asestando contra el caballero su lengua venenosa. A la izquierda, puesta de hinojos, está la princesa que el monstruo debía devorar, mientras por la derecha asomando á unos miradores, sus reales padres en medio de toda su corte, demuestran con espresivos ademanes su asombro y su terror. En primer término, entre las flores que esmaltan el suelo, véense esparcidos los huesos y restos de anteriores víctimas y en el fondo aparece una amena perspectiva de vergeles y praderas, collados y pueblecillos.

Larga tarea seria detallar al pormenor todas las minuciosidades, todos los accesorios que con la ingenua candidez de la época rebosan en esta maravilla de paciencia, á la vez que de sentimiento y gusto artístico, de observación y riqueza primorosa. El palacio de los reyes es un modelo de las nobles residencias coetáneas, con apéndices, curiosísimos; galerías, torrecillas, albercas, donde nadan cisnes y ocas, jardín de exóticas plantas, y hasta el pozo surtido de garrucha y cubeta. En el paisaje hay sembradas mil pequeñeces: vallados, setos y risueñas alamedas, huertas de naranjos, bosquecillos de pinabets, frondosos senderos; todo el encanto de una poética campiña, animada por grupos de cultivadores y comitivas de viandantes. Véese la humilde casucha del labriego, junto al opulento castillo del señor feudal; la modesta alquería, junto á la

(1) Consta por una auténtica conservada en la capilla, que fray Francisco Quaresmio, presidente de la Tierra Santa, en 5 de mayo de 1619 envió al Ilustrísimo Senado de Barcelona, á ruego de la muy devota é ilustre señora doña Estefanía de Santmennat y Requesens, en calidad de procurador de la misma Tierra Santa, una parte de la piedra sobre la que San Jorge fue decapitado, junto con un fragmento del santísimo pesebre de Nuestro Señor.

(2) Ya se ha publicado en este semanario un grabado que lo representa.

(3) En el número 28 de este Museo, correspondiente al año de 1861, en que se publicó una descripción del libro de que nos ocupamos, y se insertaron varias composiciones del mismo, apareció tambien un grabado, copia de esta interesantísima joya arqueológica.



EL PALACIO DE «BIANCA CAPELLO» EN VENECIA.

ciudad populosa, ceñida de murallas y contrafosos. Los trajes y ropas de los personajes, darian materia para una disertacion, tanto es su interés arqueológico y tanta su hermosura material. La armadura del guer-

rero y los jaeces del caballo, recuerdan lo mejor de las piezas de este género que se conservan en la Armería Real. ¿Qué mas? de cada árbol pueden cortarse las hojas; de cada yerba distinguirse los tallos; las crines

del potro, las escamas de la fiera, las canteras de las piedras, los matices del arnés, todo está con una verdad, con tal efecto, realzado por bellos contrastes y calculadas transiciones en oro, colores y batimentos, y sobre todo por el alto relieve que el mismo bordado afecta, mediante oportunos embutidos, que este insigne monumento no es ya un paño, una pintura ó un bajo relieve, sino un vivo trasunto de la naturaleza, un conjunto de admirable y portentosa realidad. Campean en ambos lados dos frisos de arabescos, de igual trabajo, con sabor muy pronunciado del gusto del renacimiento, y ciñe el todo una orla no menos acabada de palmas y racimos, sobre la que resaltan á trechos unos escudetes con la cruz de San Jorge.

Habiendo consultado los antiguos registros de la Diputación en busca de datos, que nos dijera algo acerca de estas obras insignes, hallamos en el del año 1458, la siguiente nota: «Viernes 3 de marzo: los muy honorables diputados proveyeron del oficio de bordador del General en Antonio Sadurni, bordador, asi que de entonces en adelante tuviese encargo de bordar todas y cada una de las cosas que el General juzgare conveniente (1).»

Si se considerase la importancia que en aquella época gozaba aquella corporacion, la popularidad que alcanzaba la fiesta anual de su santo patron, y mas que todo, el carácter del trabajo de los mencionados artefactos, buénamente cabe señalar por autor de ellos á Antonio Sadurni que espresa la cita. Para algun trabajo notable harian los diputados el nombramiento de su especial bordador: entonces precisamente fue cuando empezó á celebrarse con pompa la fiesta de San Jorge, cuya primera mencion vemos consignada en el dictario de 1422, y obligatoriamente establecida dos años antes del nombramiento de Sadurni (2); por lo demás la labor, la índole y todos los pormenores de los antedichos bordados, evidencian no ser anteriores ni posteriores á la segunda mitad del siglo XV, constando por otra nota de los dictarios, que en el año 1503 existian el dosel y pálio ó frontal, habiéndose ornamentado con ellos la capilla (3). Atendida la dificultad de hallar un nombre entre la miriada de artistas que en la edad media se eclipsaban tras de sus obras, se comprenderá tengamos una verdadera satisfaccion en poder señalar al autor probable de tan bellos ornamentos, á quien saludamos desde ahora como á una de las ilustraciones del pais.

(Se continuará.)

EL PALACIO DE «BIANCA CAPELLO»

EN VENECIA.

El palacio de Bianca Capello cuyos muros cierran el fondo del canal llamado *Fondamenta del Caranapani*, es uno de los edificios que mas escitan el interés de los infinitos viajeros y artistas que visitan á Venecia, con tanta razon proclamada reina del Adriático.

Al mérito del edificio se une el interés de la popular tradicion que le presta nombre. La historia de amor de Bianca Capello, ha dado lugar á que algunos escritores trazasen deliciosas páginas que han recorrido el mundo, y prestado asunto á novelas y dramas. El pueblo la repite de boca en boca por tradicion, y los gondoleros de Ricalto la cuentan á los extranjeros en su pintoresco lenguaje al compás de los remos que bate el agua profunda y silenciosa de los tortuosos canales de la antigua ciudad.

Bianca Capello huyendo de la noble casa paterna con un plebeyo para acabar despues de las mas estrañas aventuras, por ocupar el tálamo y compartir el trono con uno de los Médicis, es una verdadera heroína de novela y la vista del canal en que aun subsiste su antiguo palacio del cual damos la vista en El Museo, deja adivinar que no hay fondos mas propio y poético para estas misteriosas escenas de inteligencia y de amor, que los que ofrece la celebrada Venecia, ciudad predilecta de los artistas.

(1) Divendres 3 de mars de 1458. Los molt honorables Deputats proveiren del ofici de brodaror de General, Nanthoni Sadurni, brodarador axi que daquinadevant ell hagnes carrech de brodar totes eses cosas, cosas que lo General hagnés necesarias per á brodar.

(2) Sábado 17 de abril de 1456, se echó pregon para que todos generalmente celebrasen la fiesta de San Jorge, por haber hecho nueva constitucion sobre ello la corte general del principado, que á la sazón se estaba celebrando en los claustros de la Seo.

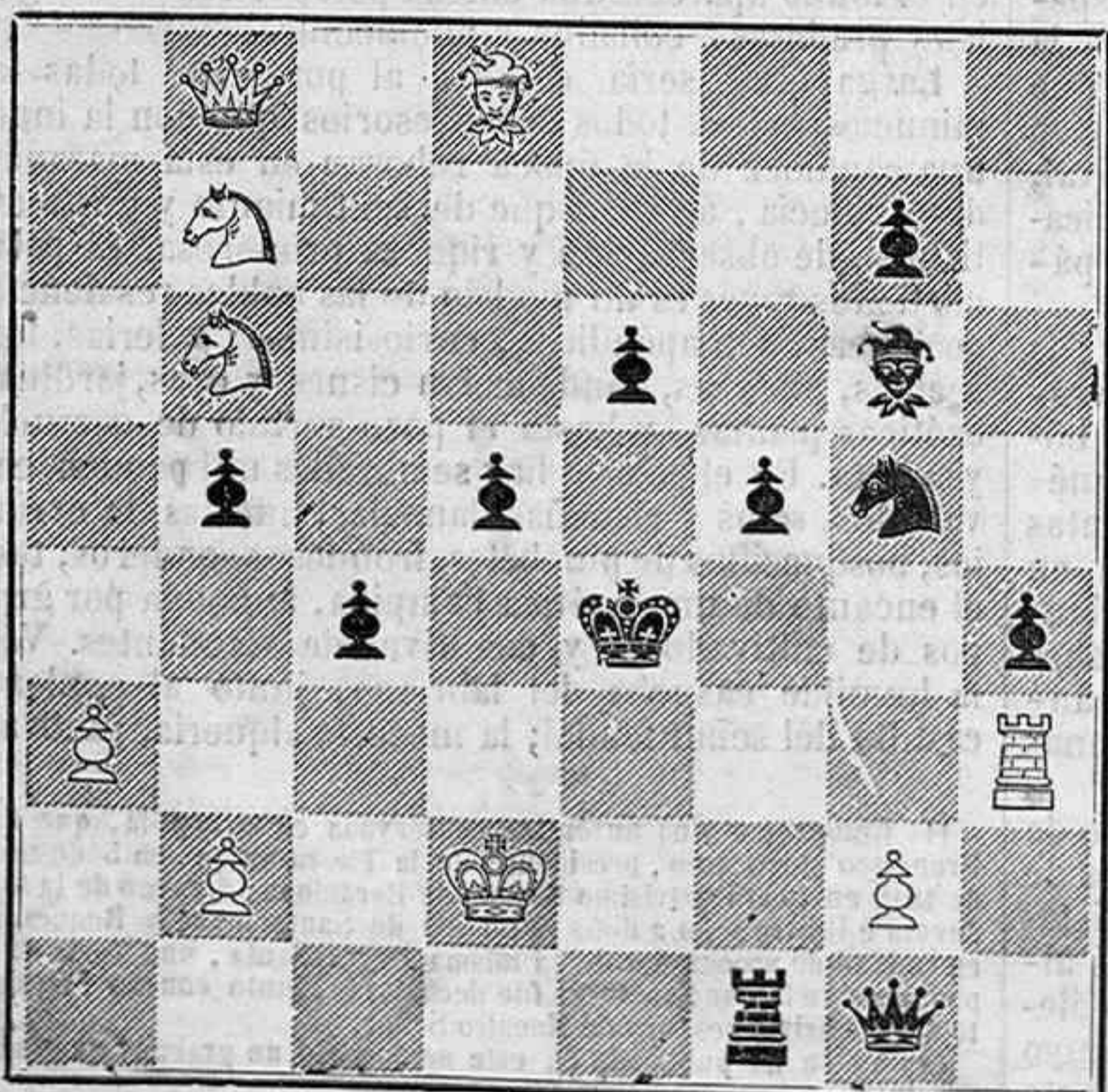
(3) Lo dia 25 de abril de 1505, festa de San Jordi, fon fet solemn ne offici en la casa... Dix la missa lo reverent bisbe de Girons. Sermoná lo guardiá de Framenors, M. Pejoan. Fon por at lo altar molt ricament del dossier é pali. (frontal) é imatjes de la capella de S. M. é los xantres de S. M. feren lo offici, excepte les segures vespres, que cantaren los de la seu.

JUEGO DEL AJEDREZ.

PROBLEMA NUM. 54.

POR M. FONTANA (DE LORCA.)

NEGROS.



BLANCOS.

LOS BLANCOS DAN MATE EN CINCO JUGADAS.

SOLUCION DEL PROBLEMA NUM. 53.

Blancos. Negros.

- 1.ª C 5 C D jaq.
- 2.ª P 4 D jaq.
- 5.ª P 8 A R se hace C
- 4.ª C 6 D jaq. mat.
- 1.ª R 4 R (A)
- 2.ª P tom. P al paso.
- 3.ª Gualquiera.

(A)

- 1.ª 1.ª R 4 A D
- 2.ª D c A D 2.ª T 5 T D (1)
- 5.ª P 4 D jaq. 5.ª R juega.
- 4.ª D 5 A D jaq. mat.

(1)

- 1.ª 1.ª R 5 C D
- 2.ª 2.ª R juega.
- 5.ª D 5 A D jaq. 5.ª R juega.
- 4.ª D jaq. mat.

SOLUCIONES EXACTAS.

Café nuevo del Siglo: señores J. Gonzalez, J. Iglesias, J. Oller, J. Alba, D. Garcia, de Madrid.—M. Cuesta y A. M. Fernandez, de Gijón.

PROBLEMA NUM. XXVIII, POR M. CAMPÀ PORTA, (DE VICH.)

- Blancos. Negros.
- R 6 T D R 5 D
- T 8 T D D 2 A D
- A 2 C D A 2 T D
- A 5 D G 4 A R
- C 2 A D P 2 D
- C 6 A R 5 A R
- P 4 D 4 T R
- 4 A D

Los blancos dan mate en cuatro jugadas.

SOLUCION DEL GEROGLIFICO DEL NUMERO ANTERIOR.

La risa de Cervantes mató la caballeria española.

DIRECTOR Y EDITOR RESPONSABLE, D. JOSE GASPAR. IMPRENTA DE GASPAR Y ROIG, EDITORES: MADRID, PRINCEPE, 4.